|  |  |
| --- | --- |
| **SUMMER PUPPET PIER 2018**  **29th international puppet festival**  Puppet Theatre Maribor / Lutkovno gledališče Maribor  Vojašniški trg 2A, 2000 Maribor  00386 2 22 81 970  [info@lg-mb.si](mailto:info@lg-mb.si)  [www.lg-mb.si](http://www.lg-mb.si/)  **PERFORMANCE CONTRACT No. 9/18 - PLP**  THIS CONTRACT is made between  **Babkove divadlo Košice**  Contact Name Ladislava Juhászová  Representative Name Pavol Hrehočak    Address Tajovskeho 4  City, State, Zip 04001 Košice, Slovakia  Phone 00421907951819  (called the Artist)  and  **Puppet Theatre Maribor** (the Organizer)  This Contract for Artist’s services on this engagement described below shall consist of all provisions in this Contract, and any attachments. This Contract shall be executed by Organizer and returned two weeks prior to engagement. If Artist has not received the Contract as described above, the Artist shall at anytime thereafter have the option to terminate the agreement.  **1. Organizer’s Contact Information:**  Contact Name Tanja Lužar  Representative Name Katarina Klančnik Kocutar, manager  E-Mail [tanja.luzar@lg-mb.si](mailto:tanja.luzar@lg-mb.si)  Address Vojašniški trg 2 A  City, State, Zip 2000 Maribor, Slovenia  Phone 00386 2 22 81 964  Fax 00386 2 22 81 978  Mobile 00386 51 677 873  **2. Place of Engagement:**  Venue Name Puppet Theatre Maribor  Address Vojašniški trg 2 A  City, State, Zip 2000 Maribor, Slovenia  Phone 00386 2 22 81 970  Fax 00386 2 22 81 978  **3. The Performance Date, Times, Length, Load In and Rehearsal:**  Performance Date(s) Monday, 27th of August 2018  Time(s) 18:00  Length 40 MIN  Load In Time 90 MIN  Rehearsal Time  Extra  **4. Title of performance:**  **HOW TO PULL A SUGAR BEET**  **5. Compensation To Be Paid**:  **Fee Guarantee: 600 €**  after the performance has been carried out.  Means of payment: To Artist's account.  The invoice shall be provided on the date of performance or sent by post. The invoice should be directed to Lutkovno gledališče Maribor, Vojašniški trg 2 A, 2000 Maribor,  TAX number: 39815480.  **6. Additional Compensations:**  Organizer shall provide lodgin.  **25th/26th /27th of August 2018, 12 persons, 2 nights**  **7. Technical Requirements:**  Organizer shall provide the equipment as described in the attached Technical Rider. Artist shall provide a copy of the Technical Rider to the sound and lighting technicians no less than two (2) weeks prior to the engagement.  **8. Special stipulations:**  Artist keeps all the rights of the authorship, but gives to Organizer the material rights of the authorship in exchange for the compensation determined above. All obligations towards other authors must be covered by the artist.  **9. Cancellation:**  Organizer agrees that Artist shall have the right to cancel this engagement without liability upon written notice to Organizer no later than 14 days prior to the date of performance in the festival.  Artist is called upon to render their services for a radio or television appearance, motion picture, or any career advancing opportunity.  Artist will attempt to reschedule the date with the Organizer for a mutually convenient time.  Should organizer have cause to cancel this agreement, notice must be given to Artist in writing no later than fourteen (14) days prior to this engagement.  Any notice given less than fourteen (14) days will require full payment by Organizer to Artist as described in Contract paragraph 5 unless Artist agrees to waive any part of that payment or Organizer and Artist agree to reschedule the engagement for another time.  **10. Force Majeure:**  This agreement by both parties to perform their obligations herein is subject to proven detention by serious illness, accidents, or accidents to means of transportation, labour disputes or walkouts, acts of God, or any act of public authority, material breach of Contract by Organizer, or any other condition beyond either party’s control. Neither party shall be liable to fulfil the remainder of the Contract nor perform or present any “make-up” date unless expressly agreed to by both parties for a convenient future time.  **11.** It is agreed that Artist signs this agreement as an independent contractor and not as an employee.  In witness whereof, the parties have executed this Contract on the respective dates shown by their signatures.  **Organizer /organizator**  Puppet Theatre Maribor  Katarina Klančnik Kocutar, manager  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_    Maribor,  Please sign and return TWO (2) copies of this Contract. One copy will be returned fully executed for your files. | **POLETNI LUTKOVNI PRISTAN 2018**  **29. mednarodni lutkovni festival**  Lutkovno gledališče Maribor  Vojašniki trg 2A, 2000 Maribor  00386 2 22 81 970  [info@lg-mb.si](mailto:info@lg-mb.si)  [www.lg-mb.si](http://www.lg-mb.si/)  **POGODBA O SODELOVANJU št. 9/18 - PLP**  Pogodba je sklenjena med  **Puppet Theatre of Košice**  Ime Ivan Sogel  Odgovorna oseba Pavol Hrehočak  Naslov Tajovskeho 4  04001 Košice, Slovakia  Telefon 00421907951819  (v nadaljevanju ustvarjalec)  in  **Lutkovnim gledališčem Maribor** (v nadaljevanju organizator)  Pogodba zadeva ustvarjalčeve spodaj opisane aktivnosti v vseh delih pogodbe in prilogah. Pogodbo pripravi organizator in jo pošlje vsaj dva tedna pred izvedbo. Če ustvarjalec ne prejme pogodbe kakor je opisano zgoraj, ima možnost, da odstopi od dogovora.  **1. Informacije o organizatorju:**  Ime Tanja Lužar  Odgovorna oseba Katarina Klančnik Kocutar, direktorica  E-naslov [tanja.luzar@lg-mb.si](mailto:info@lg-mb.si)  Naslov Vojašniški trg 2 A  2000 Maribor, Slovenija  Telefon 00386 2 22 81 964  Faks 00386 2 22 81 978  Mobilni 00386 51 677 873  **2. Prizorišče**  Ime prizorišča Lutkovno gledališče Maribor  Naslov Vojašniški trg 2 A  2000 Maribor, Slovenija  Telefon 00386 2 22 81 970  Faks 00386 2 22 81 978  **3. Datum, ura, dolžina predstave, čas prihoda in vaj:**  Datum Ponedeljek, 27. avgust 2018  Ura 18:00  Dolžina 40 MIN  Začetek priprav na predstavo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Termin za vajo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Razno \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **4. Naslov predstave:**  **KAKO IZPULITI SLADKORNO PESO**  **5. Stroški**  Honorar: 600 €  po izvedbi predstave.  Način plačila: na ustvarjalcev račun. Račun izstavi ustvarjalec na dan izvedbe predstave ali ga pošlje po pošti. Račun se mora glasiti na Lutkovno gledališče Maribor, Vojašniški trg 2 A, 2000 Maribor, d. š. 39815480.  **6. Dodatni stroški:**  Organizator zagotavlja hrano in nastanitev.  25./26./27. avgust 2018, 12 osebe, 2 nočitvi  **7. Tehnične zahteve:**  Organizator zagotavlja opremo, opisano v priloženih tehničnih zahtevah.  Umetnik mora poslati tehnične zahteve glede lučnim in tonskim mojstrom v LGM najkasneje dva tedna pred izvedbo.  **8. Posebne zahteve:**  Ustvarjalec ohrani avtorske pravice, vendar prenese materialne avtorske pravice v zameno za zgoraj zapisani honorar. Vse obveznosti do avtorjev v predstavi pokrije ustvarjalec.  **9. Odpoved:**  Organizator se strinja, da ima ustvarjalec pravico do odstopa od pogodbe najkasneje 14 dni pred izvedbo na festivalu.  Ustvarjalec je na voljo za potrebe medijev.  Ustvarjalce bo skupaj z organizatorjem v primeru težav poskusil najti drug termin.  Če bi organizator bil primoran razdreti dogovor, mora obvestiti ustvarjalca najmanj 14 dni pred izvedbo.  Če se to zgodi pozneje, je organizator primoran izplačati v pogodbi določeno vsoto ustvarjalcu, razen če se organizator in ustvarjalec sporazumno dogovorita drugače in najdeta drug termin.  **10. Višja sila:**  Dogovor pa obe strani odvezuje obveznosti v primeru resne bolezni, nesreče, nesreče pri prevozu, delovne nezmožnosti, višje sile, ali nečesa kar je izven moči organizatorja in ustvarjalca in onemogoča izvedbo predstave.  **11.** Ustvarjalec podpisuje podgodbo kot neodvistni zunaji sodelavec in ne kot zaposleni v LGM.  **Artist /Ustvarjalec**  **Babkove divadlo Košice**  Pavol Hrehočak  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Kosice / )  Dva podpisana izvoda pogodbe prosim vrnite. En podpisan izvod pošljemo nazaj. |